Homophobic and *transphobic* hate crimes surge in England and Wales

Homophobic and transphobic hate crimes, including *stalking*, harassment and violent assault, have more than doubled in England and Wales over five years, a Guardian analysis has shown.

homophobia　恐同　　　　　　　　　　transphobic　跨性别恐惧症

stalk　跟踪

The findings come after two women were attacked on a bus in London for refusing to kiss in front of a group of men. The incident sparked widespread condemnation.

The rate of LGBT hate crime *per capita* rose by 144% between 2013-14 and 2017-18. In the most recent year of data, police recorded 11, 600 crimes, more than doubling from 4, 600 during this period.

per capita　人均　　　　　　　　　　hatred　憎恨

Campaigners said the rise could partly be down to better reporting but added that *hatred* was growing on British streets because of the rise of *rightwing populism*.

rightwing　右翼的；保守派　　　　　　populism　民粹主义

Taz Edwards-White, an alliance manager at Metro, an equalities and diversity organisation, said the hate crime figures were likely to be "the tip of the *iceberg*".

iceberg　冰山

"What we see in our services is lots of people experience day-to-day verbal attacks or violence and aggressive language and homophobic attitudes … We do believe the political climate has had an impact: people feel unsafe. What is happening in central government and all the scapegoating has an effect. We saw a spike [in racist attacks] after Brexit and there has been a steady increase since then."

Laura Russell, the director of campaigns, policy and research at Stonewall, said the rise in hate crimes showed there was a long way to go before the LGBT community was accepted in British society. "We are still not living in a society where every LGBT person is able to achieve their potential and not have to live in fear of physical or verbal violence for being who they are, " she said.